



YAAR e.V.

Der YAAR e.V. ist eine afghanische Migrant:innenselbstorganisation mit Sitz in Berlin. Seit 2012 engagieren wir uns in der Unterstützung afghanischer Menschen mit Flucht- und Migrationserfahrung.

WIR STELLEN EIN:

Zum 01. Februar 2022 suchen wir Sie als

QUER-
EINSTEIGER:INNEN
WILLKOMMEN!

Dolmetscher:in / Sprachmittler:in für die Sprache Dari/Farsi (m/w/d) für die Rechtsberatung

Die Beschäftigung erfolgt auf Honorarbasis (bis 20 Std./Woche).
Das Beschäftigungsangebot ist projektfinanziert, befristet und zunächst bis zum 31. Dezember 2022, eine längerfristige Zusammenarbeit wird angestrebt.

Ihre Aufgaben:

- kultursensible, unparteiische, allparteiische sowie neutrale Sprachmittlung in Einzelgesprächen und Gruppensettings im Rahmen der Rechtsberatung
- kulturelles Brückenbauen bei Verständigungsproblemen und Gesprächssteuerung in Einzelgesprächen
- Übersetzung von Textmaterial
- Unterstützung der Mitarbeiter:innen in der Rechtsberatung
- Kooperation mit anderen Fachberatungsstellen und Fachkräften der Regelversorgung
- Mitarbeit in Arbeitskreisen

Ihr Profil

- Muttersprache Dari/Farsi
- zusätzliche Sprachkenntnisse, vornehmlich Paschtu und/oder Englisch, sind von Vorteil
- ebenso von Vorteil sind bereits Erfahrungen in der Beratungstätigkeit und Sprachmittlung von geflüchteten Menschen
- sehr gute Deutschkenntnisse (Sprachniveau mindestens B2)
- Einfühlungsvermögen in die spezielle Erfahrungswelt und Lebenssituation von geflüchteten Menschen
- Engagement, Belastbarkeit und Teamfähigkeit
- Identifikation mit dem Leitbild und den Werten des Vereins
- große Bereitschaft zur persönlichen und fachlichen Weiterentwicklung auf den Rechtsgebieten des Asyl- und Aufenthaltsrechts und Asylbewerberleistungsrechts sowie der entsprechenden europäischen Richtlinien und internationalen Konventionen
- Bereitschaft, sich in neue Themenkomplexe eigenständig einzuarbeiten
- Kenntnisse der aktuellen politischen Fachdebatten
- Fähigkeit zur Arbeit in einem diversen Team

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Anschreiben, Lebenslauf und Zeugnissen. Ihre vollständigen Unterlagen richten Sie bitte in einem PDF-Dokument bis zum **02.01.2022** ausschließlich per E-Mail an personal@yaarberlin.de